

報公漢大

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada 18
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號一第卷五十五第紙聞新) Monday 18 February 1974 Vol. 33 No. 195 Page 1

報費價目表

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	



甲寅年正月廿七日

青年開始返城市參加批評林孔 中國文化革命 現進入新運動

(香港十八日紐約時報電)當局中國全面進行一種新的文化革命運動之際，當時時有關於紅衛兵及小紅軍等名詞，雖然現在仍未見有如一九六六年數百萬青年踴躍集會的熱烈情況，但最低限度亦有相當程度的文化革命精神的趨勢。

近日中國南部四川省成都曾舉行一次紅衛兵、小紅軍及其青年團等大會，曾發言青年的時代已經來臨，必要站在戰鬥的前線，擊破敵人的陳線，及向林彪和孔子學問開炮，給予嚴格的批評。

在此次的運動中，有兩項宣傳毛澤東的教導方面，却不像過去那樣的天性重和積極，不啻是中國或人類的天性，毛澤東在過去歷次的革命運動中，均欲對該項宣傳有所改變，但看來也不是一件輕易的工作。

目前經常有新的事例，有些共產黨官員欲免除兒女派到偏僻鄉村公社，與廣大民眾共同生活，但至少已有八萬知識青年實行由城市下鄉。

據廣州南方日報最近發表社論，對這項運動的評價，認為是全面、迅速及深刻化，但有些亦開始返回城市工作。

東游擊隊包圍金邊 連擊炮轟死傷數十

(金邊路透電)據軍事總部報告，游擊隊用大炮襲擊中，金邊府昨星期六曾有人被擊斃，五十四人受傷。游擊隊再行襲擊首都的邊區，五人死亡，三十以上多人受傷，發炮轟擊市邊，超過三十次。

在另一次攻擊，發炮轟擊六次，在總府附近，一人死亡，傷四人。

在第三次攻擊，該游擊隊在總府東南一千碼地方炮擊二十次，擊斃四人，傷廿人以上。

自二月十一日炮擊此區以來，平民死傷約達三百人。

日貸款埃及發展經濟

(東京美聯社電)據官方報告：日本政府已同意二億日圓貸款，一億四千萬元援助埃及及蘇彝士運河工程，及三厘半息貸款一億元為發展埃及經濟之用。埃及副總理哈比卜上週訪日，與日本正式簽署合約。

南越總統批准新內閣

(西貢路透電)時政府發表報告：南越總統阮文紹現已批准總理陳善謙所提出改組後的新內閣名單。

新內閣由十五人組成。上星期六因有內閣部長貪污引起辭職改組的傳聞，內閣共廿一人。陳文棟原任國會議員，新內閣員兼副總理。

技術移民配合社會經濟需要

加政府徵求各方面意見，準備改善移民法例的工作，數月以來已在積極進行中，直至上週人力移民部長安特於中央及省兩級衛生首長會議後，即又宣佈有關改例的消息，希望能在數日內正式提出修改現行移民法例的計算分數制度，以謀更切實地配合加國各地區勞工市場的需要。此項修改，自然亦引起各方人士的注意。

根據部長發表此次改例的主要目的，在技術移民方面應以配合各地的需要為原則，換言之，即在計分制度的條件下，技術移民應將就業機會方面的條件。例如：該項技術正在加國所急需，或者申請人已經獲得聘用的機會，則將

美勞工總會現顯請 國會控制通貨膨脹

(邁亞米海峽時報電)美國勞工總會今天指責失業增加，物價上漲，遠超過工資的支給，造成嚴重經濟計劃的危機，並請國會迅速開始行動，控制通貨膨脹。

全國勞工總會執行委員會主席曾說：在年會期中，主席曾尼曾說，民主黨政府五年來，領導經濟，發生錯誤。不論經濟消息如何暗淡，總統及其發言人，仍是熱烈頌揚好景。今天說的一件事，明天又是相反。

由於經濟的任意預測，破壞政治的威信，而被認為是所說的樂觀，即惡劣的預兆。

蘇明日試越洲飛彈 影響恢復核談判

(莫斯科美聯社電)蘇聯定明日星期二開始試放高度越洲飛彈，同日蘇美在日内瓦恢復限制核武器會議，塔斯社今天報導此項新試放消息，謂有非常當局宣佈，定於十二月十九日至三月十日對越洲飛彈，在由蘇聯至太平洋地區舉行。

西方專家謂：推測此次試放，係屬蘇聯研究蘇聯對於射擊各種彈頭情形，而求經驗的完善。此種新試放，實具政治作用，以影響限制核武器的僵局，而使要求加新而致罷工。

數十年來奔走滬台港最後定居加國渡晚年

(都明電)加拿大社電)加拿大社記者彼得沈，最近訪問中共創辦人之一，也是毛澤東政敵張國燾。

張國燾說美國已故作家史話，是毛澤東的朋友，史話曾引述毛澤東及總理周恩來的話，指毛澤東與張國燾兩人間的衝突，為中國黨史上最重要之關頭，史話謂兩人之意志希望衝突，張國燾在接受訪問中承認史話之觀察。

張國燾又說，他性格的不同，是造成在軍事、政治以及其他事情爭論的主要原因，且影響共黨的兩個方面軍隊，雖然兩人意見之分歧，但仍密切關係，直至一九三八年，他到毛澤東主持黨軍政事務不滿意，遂脫離中國共產黨。

張國燾當時是延安共產黨邊區政府之副主席，延安為毛澤東主席長征最後所建立之據點。

張氏曾被分裂黨內之團結，不服從遵守黨的指示領導，及向國民政府投誠，被革出共產黨。

其後，張氏一直逃亡，初時到上海，後到台灣，以求過安穩之生活，於一九六八年十一月抵加，一直居住在港。

現在加拿安享晚年愉快生活。

他為一名名譽領袖，強壯粗獷，現年七十六歲，滿頭一髮，身體衰弱，步履遲緩，持金屬手杖支持行動，過去十八個月內張氏曾數度中風，使到他的右臂癱瘓，雙腿軟弱，張國燾說，除此以外，我感到的都很好。

張氏夫婦有二兒子，兩在都明度，出版，但中共一直未刊其官方之黨史

張國燾已脫離中共

(都明電)加拿大社電)加拿大社記者彼得沈，最近訪問中共創辦人之一，也是毛澤東政敵張國燾。

張國燾說美國已故作家史話，是毛澤東的朋友，史話曾引述毛澤東及總理周恩來的話，指毛澤東與張國燾兩人間的衝突，為中國黨史上最重要之關頭，史話謂兩人之意志希望衝突，張國燾在接受訪問中承認史話之觀察。

張國燾又說，他性格的不同，是造成在軍事、政治以及其他事情爭論的主要原因，且影響共黨的兩個方面軍隊，雖然兩人意見之分歧，但仍密切關係，直至一九三八年，他到毛澤東主持黨軍政事務不滿意，遂脫離中國共產黨。

張國燾當時是延安共產黨邊區政府之副主席，延安為毛澤東主席長征最後所建立之據點。

張氏曾被分裂黨內之團結，不服從遵守黨的指示領導，及向國民政府投誠，被革出共產黨。

其後，張氏一直逃亡，初時到上海，後到台灣，以求過安穩之生活，於一九六八年十一月抵加，一直居住在港。

現在加拿安享晚年愉快生活。

他為一名名譽領袖，強壯粗獷，現年七十六歲，滿頭一髮，身體衰弱，步履遲緩，持金屬手杖支持行動，過去十八個月內張氏曾數度中風，使到他的右臂癱瘓，雙腿軟弱，張國燾說，除此以外，我感到的都很好。

張氏夫婦有二兒子，兩在都明度，出版，但中共一直未刊其官方之黨史

加與香港下月開始 實行特別送遞郵件

(奧太瓦)加政府郵政總局公告：加政府郵政總局已決定安排辦法，自今年三月一日起開始，加拿大與香港間，實行特別送遞郵件，郵費優先支付，此等特別送遞郵件，除交付平郵或空郵郵費外，每封信多付特別送遞郵費加金四毫，信件面一邊寫收信人地址之一面必須貼上特別送遞字樣標記。

由香港寄來加拿大之特別送遞郵件亦將自三月一日起開始實行，便利雙方郵遞服務。

夜總會表演脫衣舞 三舞娘各罰一百元

(雲訊)地方法官官麥堅武昨日判決，根據刑法之意義規定，一九七二年二月十六日至十七日，緬街九六八號萬寶舞夜總會俱樂部，裸體舞脫衣舞表演，及淫褻之舉動，但俱樂部經理及舞主却免受罰，法官昨准許政府官方上訴，因官方上訴三名裸體舞脫衣舞表演，淫褻表演被免罪案。

緬街企業有限公司及丹尼斯多連被控，法官昨日判決無罪，法官謂證據不足，雖警官目擊一切裸體舞表演，法官謂該俱樂部一致認為假裝表演性交及其他三名婦女淫褻表演，刑法各款罰款一百元，如不能付款，收入監三十天。

男子騙領失業保險 罰九百元緩刑廿月

(奧太瓦)加拿大社電)男子加倫麥伊雲，長期有工作，却仍騙取失業保險金，昨星期三被判罰款九百元，且又要交回給失業保險委員會一千零三十五元，及緩刑廿個月。

被告昨在法庭被控犯五宗罪，他向失業保險局虛報消息，領取失業保險金，一宗一宗工作任職司機，却仍申請失業保險，他於一九七三年六月十七日至九月十五，期內領取失業保險金，他被判罰款四項罪案中，每案各被判款一百元，緩刑期間內要交回所有會領取失業保險金。

加政府運輸部撥款 修飾雲埠國際機場

(雲訊)加政府運輸部長振揚昨星期五宣佈：雲埠國際機場，為追上珍貴噴射時代，決定以四千四百萬元，重新修飾現代化，包括六個新機位大門，以為供應新、機、噴射機客機升降，在未來五年來，估計至一九八零年搭客數量增加多百分之五十。

據運輸部駐雲埠設計組職員，埃華羅斯稱：乘客增加成長率速度，為為快，一九六三年至六四年機場終點開放時，未幾到噴射機時代乘客增加人數多於今之多。

大雲埠旅遊局預算 經費虧損入不敷出

(雲訊)雲埠旅遊局會議，面臨財政短絀，將影響一九七四年活動。

該旅遊局估計活動業務工作預算費用為三十二萬八千零九十四元，但職員估計收入將僅為二十八萬零五百元。

該旅遊局昨向市府提出請求，謂自一九六六以來市府一直每年以十萬元支持該旅遊局，在一年時間，活動業務支出已增加百分之六十。

該旅遊局去年曾自其他市區撥款三萬四千元，私人會員支持款項三萬三千九百元，省政府撥款六萬七千五百元，市府職員已注重該旅遊局之任務。

零售店時間公聽會 改延下月十二日舉行

雲訊：雲埠市府秘書處昨週未曾宣佈消息稱：雲埠零售店修改營業收市時間之市民公聽會，原定於三月廿六日舉行，現已決定延期至三月十二日(星期二)舉行公聽會，提出公開討論。

保守黨籍山汝治及各小島區議員，議員及另一位新民主黨籍議員，上星期曾在省議會中宣稱：外國人不應被允許在卑詩省內購買土地。

保守黨籍山汝治及各小島區議員，議員及另一位新民主黨籍議員，上星期曾在省議會中宣稱：外國人不應被允許在卑詩省內購買土地。

不准外人擁土地權 卑詩省議員現主張

(域多利訊)卑詩省一位保守黨議員及另一位新民主黨籍議員，上星期曾在省議會中宣稱：外國人不應被允許在卑詩省內購買土地。

保守黨籍山汝治及各小島區議員，議員及另一位新民主黨籍議員，上星期曾在省議會中宣稱：外國人不應被允許在卑詩省內購買土地。

均平不配分生醫鄉城 境入生醫制限擬省詩卑

卑詩省衛生廳長高基稱：以卑詩省情況而論，雲埠及域多利等大城市地區，醫生為數太多，但在較小之城市，却醫生人數甚少，我們將以區域為基本觀念，他表示，希望與醫藥當局合作，交換意見，因此乃最感困難之問題。但我們假如要發展卑詩省醫藥教育，必要承認此事，必需平衡訓練。

雲埠中小學全部開課

(雲訊)雲埠所有中小學校今日全部照常開課，但雲埠教育局辦事處却為工人糾察線包圍，國際汽管管理人員校工會工人，在過去兩星期實行輪流罷工，致使數十間學校停課，工人支持合同要求加薪而致罷工。

乃磨機場昨日火災 焚燬飛機損失大

(乃磨訊)位於附近卡西地機場昨夜發生驚人火警，飛機庫發生火災致三架飛機及兩架直升機被焚燬。

被焚燬飛機屬於太平洋海岸航民航空公司，直升機，乃磨泰拉利利有限公司所有，估計損失達十八萬九千元。

三月十日對越洲飛彈，在由蘇聯至太平洋地區舉行。

特稿

我所見到廿五年來的北京

何思源

光陰似箭，二十五年過去了。在毛主席革命路線指引下，北京和全國各地一樣發生了深刻的變化。北京是我們偉大社會主義祖國的首都，僅去年一年，就有來自一百三十多個國家和地區的代表團二千四百餘人來到北京，訪問了我國，這更使我作爲一個中國人揚眉吐氣而感榮幸。

關於北京的建設和經濟上的飛躍發展，這是在和平解放時所預料不及的。大家知道，北京是美觀的古都，但也是消費的城市，解放前根本沒有工業。現在大大不同了！北京新的建設已有三個區，北平那條大，這裏只舉一條街爲例，從天安門起，經東西，安街向東西兩方延伸，向西出復興門直到四哩外的石景山，遍布各種工廠。北京重工業機械廠，第二通機械廠，特種車等都在這裏，現在石景山已不是只有二座高爐的鐵廠，而是一個擁有十萬工人的鋼鐵廠了。從天安門往東出德勝門一直到四十里以內的通縣，這裏是東西南北各四十里的工業區，電子管廠，光學儀器廠，內機機廠，汽車製造廠，醫療器械廠，化學廠等就在這裏。

我家現在住在德勝門外，當年這裏是一個豁口，豁口之外是一遍荒涼的城野，一九四七年我曾在這裏騎馬打獵，現在這裏已是一片高大整齊的居民住宅，許多外國大使館就在這裏，爲他們服務的商店、俱樂部、銀行、郵局就在我的對面。

北京和全國各地一樣，都是在我國一窮二白的基礎上建設起來的，這都是由於毛主席的英明領導和全國人民的同心協力。

幼有所學長有所養

解放前，我在山東和北平的時候，最困難的問題，也是最棘手的就是適齡兒童、學和畢業生就業的問題。那時，全國流傳着一句話說：「畢業就是失業」。北平又加上一句話說：「兒童入學難，成人謀事難」。可是，現在我國基本上做到適齡兒童人人入學，畢業後生活安定，不存在失業的問題，這是資本主義國家所辦不到的，也是我在舊時代從事十七年教育職長的過程中所料想不及的事情，以我一家爲例，我有子女四人，國家都按照他們的特長分配了工作。三兒子中，一個在四川美術學院當教授，一個在北京重慶電機廠任工程師，一個在部電器科學研究所當翻譯，女兒在北京第二醫院當醫生。

青島，西行越過通天河，線行星宿海，解放以來幾乎走遍了全國，他此紀念北京解放二十五週年之際，我，深深地懷念在台灣的親朋好友們的艱難處境。希望他們有機會能來大陸看看祖國的建設，看看北京的新面貌，順便也看看我熱鬧、歡樂的家庭。愛國不分先後，只有他們能爲祖國的統一大業盡一份力量，前途也一定是美好的。

「下一」

回港前夕奉束
雲城友好

其一 陳雲華
歸去來兮且趁機 五年爲客始開眉
悠悠歲月中過 處處煙烟酒後悲
一事無成緣老拙 百詞莫辯相離癡
夷居豈是平生願 此意青松翠柏知

其二
如魚得水鳥投林 兩度歸來喜不禁
婦孺相愛隨地 女翁惜別饋金
向思嘉會逢人日 只恨微雲翳太陰
願有詞壇諸老在 楊風挖雅一肩任

▲看今天更揚眉吐氣

光陰似箭，二十五年過去了。在毛主席革命路線指引下，北京和全國各地一樣發生了深刻的變化。北京是我們偉大社會主義祖國的首都，僅去年一年，就有來自一百三十多個國家和地區的代表團二千四百餘人來到北京，訪問了我國，這更使我作爲一個中國人揚眉吐氣而感榮幸。

關於北京的建設和經濟上的飛躍發展，這是在和平解放時所預料不及的。大家知道，北京是美觀的古都，但也是消費的城市，解放前根本沒有工業。現在大大不同了！北京新的建設已有三個區，北平那條大，這裏只舉一條街爲例，從天安門起，經東西，安街向東西兩方延伸，向西出復興門直到四哩外的石景山，遍布各種工廠。北京重工業機械廠，第二通機械廠，特種車等都在這裏，現在石景山已不是只有二座高爐的鐵廠，而是一個擁有十萬工人的鋼鐵廠了。從天安門往東出德勝門一直到四十里以內的通縣，這裏是東西南北各四十里的工業區，電子管廠，光學儀器廠，內機機廠，汽車製造廠，醫療器械廠，化學廠等就在這裏。

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元
回台省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元
(無額外費用)
機位無多，訂購從速！

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL. 682-8113

晨早粥品
粉麵美點
晚飯宵夜
煲仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎

營業時間：
上午九時至
深夜三時

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花園花牌
橋樑光顧
無任歡迎

餐館用具平賣

片打街東五號閣樓出租

內有自助餐枱，洗碗槽，椅檯及各種大小用具，特價平賣。下午五時後電話：九四四，六六四四接洽。

興旺殯館運實業出賣

位於亞省多倫多，地位適中，近來全部裝修一新，新製衛生用具各樣齊備，有座位九十，另樓下有請餐房一個，獨市唐餐，生意向來暢旺，已經經營十餘年，今因人力缺乏，故割愛出讓，欲知詳情請來面洽或函詢均好。

Diana Restaurant, Dunblair, Alta.
PH (403)823-3030

寫字樓招租

量市定街東九號寫字樓裝修美觀寫字房間出租，適合律師醫生或出入口辦事處，知租處：國信公司或出入口辦事處，六八式，式四四，或 H. A. Roberts Co. Tel: 682-1474

宜男女中西廚及企枱

須有經驗，每月工資七百六十元，另每月特別獎金廿四元，企枱六百一十元，假期廿元，星期一至星期六工作九小時，逢星期日六時半，包伙食，工作一年以上加資七十五元，企枱六十元，年齡三十至四十，能說流利四邑話，有意者請來信或電話 Collect Call 不接受電者請在晚九時半至十時時 Phone 774-6347
Mandarin Restaurant, P. O. Box 298
Fort Nelson, B.C. 謝偉明 RAY WING

夏威夷威夷理髮廳

HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST.,
Tel. 685-2615

地方舒適
環境幽雅
裝飾新穎
服務週到

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 報四五二街東士喜

最後今天獻映
邵氏出品 喜劇鉅片
諸君神話特技

邵氏出品 緊張刺激
激武俠奇情打鬥鉅片

CHOW TAN

代理 MANNING REALTY LTD. 10868 109 STREET DUNMONT, ALTA.

凡屬商務買賣，工藝投資等項，在點間或或省任何地區，請與本人接洽。

辦公室電話：四四四，〇九二〇
住宅電話：四四四，〇八八〇

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. PENDER ST.
Vancouver 1, B.C.

鄭煒輝 代理人
Wayne C. F. Cheng
公司電話：33-7231
住宅：325 5086

亞省卡城 華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：貳六六 貳貳叁四 貳六六、壹八八四

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理 伍偉權

對壽險研究有十餘年之經驗，例別之保費各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險等各項保險，如蒙賜顧，電話洽詢。

Bluebird Travel Service Ltd. 16 E. Hastings St. Vancouver, B.C. Tel: 684-8638

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九角起，學生鏡架每個四元九角起，特價老人鏡每對九元五角起，隱形眼鏡每對十四元五角。新式軟軟隱形鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接洽
電話：六八一、七七一〇

CANADA TRUST

買賣房屋
工商樓宇
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG
地此區四間舖位，上辦公室，樓層面積超過一萬平方尺，面對 Simpson Street 百貨公司，每年收益四萬五千元，開價四十三萬九千元。

黃樹柏黃妙簡 黃立錚 黃立綱 黃立綱

恭祝聖誕
黃樹柏黃妙簡
黃立錚 黃立綱
黃立綱

並賀新禧
黃樹柏黃妙簡
黃立錚 黃立綱
黃立綱

代理 黃樹柏黃妙簡
黃立錚 黃立綱
黃立綱

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證
鳳城美點，捨我其誰。

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。

經理：鄒紀新 副經理：何國賢



美蘇和解與美前國防部長警告

(中)

它的國家預算，雖然也向最高蘇維埃會議提出，惟最高蘇維埃會議的每次會期，普通僅有兩天，政府總理、財政部長、國家計劃委員會委員等人的長篇報告，就已佔去一半時間。蘇維埃代表們沒有多少機會質詰或修正。根本上，所謂蘇維埃代表，絕大多數為共產黨員，對於經過蘇聯中央通過，由政府提出的預算案，誰敢表示異議？全部軍費，除了一部份公開列於國防預算項下之外，其餘大部份分別隱藏於「國民經濟」費、「社會文化費」等項目之內。這早已是公開的秘密。我們亦曾屢次、文評論，只現由曾任美國國防部長的賴爾德說，特別值得重視而已。

關於國防預算用途，分配，賴爾德說，美國大部份的國防預算，約有百分之五十六，是人工費用。蘇聯軍隊官兵，薪津，遠比美國為低。人事費用，在國防預算裏所佔的比率，尚不到百分之二十五。因此，「可以用以發展武器和現代化方面者，遠比美國大兩倍」。這是一項非常有利於蘇聯擴充軍備的方面。

賴爾德說，比這更值得警惕的是，蘇聯繼續擴軍的攻擊性。蘇聯在「限制戰術武器談判」的掩護下，竭力生產一般攻擊性飛彈，蘇聯戰術飛彈的數量，已經超過美國，並且即將多達二千二百五十九個，美國則有一千七百個。

賴爾德在上面的話，蘇聯戰術飛彈二千三百五十九個，大概包括以遠地基地的洲際飛彈一千六百多個，以核子潛水艦為基地的戰術飛彈七百多個。而美國以地為基地的洲際飛彈，

它的國家預算，雖然也向最高蘇維埃會議提出，惟最高蘇維埃會議的每次會期，普通僅有兩天，政府總理、財政部長、國家計劃委員會委員等人的長篇報告，就已佔去一半時間。蘇維埃代表們沒有多少機會質詰或修正。根本上，所謂蘇維埃代表，絕大多數為共產黨員，對於經過蘇聯中央通過，由政府提出的預算案，誰敢表示異議？全部軍費，除了一部份公開列於國防預算項下之外，其餘大部份分別隱藏於「國民經濟」費、「社會文化費」等項目之內。這早已是公開的秘密。我們亦曾屢次、文評論，只現由曾任美國國防部長的賴爾德說，特別值得重視而已。

關於國防預算用途，分配，賴爾德說，美國大部份的國防預算，約有百分之五十六，是人工費用。蘇聯軍隊官兵，薪津，遠比美國為低。人事費用，在國防預算裏所佔的比率，尚不到百分之二十五。因此，「可以用以發展武器和現代化方面者，遠比美國大兩倍」。這是一項非常有利於蘇聯擴充軍備的方面。

賴爾德說，比這更值得警惕的是，蘇聯繼續擴軍的攻擊性。蘇聯在「限制戰術武器談判」的掩護下，竭力生產一般攻擊性飛彈，蘇聯戰術飛彈的數量，已經超過美國，並且即將多達二千二百五十九個，美國則有一千七百個。

賴爾德在上面的話，蘇聯戰術飛彈二千三百五十九個，大概包括以遠地基地的洲際飛彈一千六百多個，以核子潛水艦為基地的戰術飛彈七百多個。而美國以地為基地的洲際飛彈，



國民黨特務頭子 李子泰落網揭秘

在香港警方破獲此案後，中共當局十分高興。當此案在法院開審時，北京派人來作證李子泰擁有人，幣是偽造的。

但時至今日，仍無人能想得出李子泰當時計劃如何的偷渡廣州。特別是帶帶多麼多的武器，從邊界、渡大危險，用小艇在廣東附近一些烟較少的海岸，似乎較為可行。

李子泰擁有廣東省通運證，通過某地援助他便可潛入廣州，及至在廣州從事後深入轉村。

但此案是誰人通風報訊而使警方把李子泰捕獲的呢？

雖然九龍城及銅鑼灣警署進行了兩次的搜查，但消息線索是來自政治部的。

而政治部又從何裏得到消息呢？而政治部又與如蘇聯之秘密警察或中央情報局那樣的在內地以外的地方活動的呢？

所以可以說，分之一百是中外間諜諜知政治部的。他們覺得李子泰對他們會有好處，所以通風報訊者最可能就在香港或台灣活動之中其特務。

國民黨與中共之特務在香港活動，大家都知道之事，互相揭露對方之舉動，諜方去拘、對。

然李子泰被獲，軍火據信是準備在廣州使用的，但在香港獲獲之軍火相信將在大陸更深入的地方使用。

(未完)

但時至今日，仍無人能想得出李子泰當時計劃如何的偷渡廣州。特別是帶帶多麼多的武器，從邊界、渡大危險，用小艇在廣東附近一些烟較少的海岸，似乎較為可行。

李子泰擁有廣東省通運證，通過某地援助他便可潛入廣州，及至在廣州從事後深入轉村。

但此案是誰人通風報訊而使警方把李子泰捕獲的呢？

雖然九龍城及銅鑼灣警署進行了兩次的搜查，但消息線索是來自政治部的。

而政治部又從何裏得到消息呢？而政治部又與如蘇聯之秘密警察或中央情報局那樣的在內地以外的地方活動的呢？

所以可以說，分之一百是中外間諜諜知政治部的。他們覺得李子泰對他們會有好處，所以通風報訊者最可能就在香港或台灣活動之中其特務。

國民黨與中共之特務在香港活動，大家都知道之事，互相揭露對方之舉動，諜方去拘、對。

然李子泰被獲，軍火據信是準備在廣州使用的，但在香港獲獲之軍火相信將在大陸更深入的地方使用。

(未完)

去年七月份我曾回鄉，這次叫去前相隔半年，村里又新建了六幢磚屋，新建的村屋寬敞，美觀實用，以前鄉下建新屋，多是地主，也有僱傭，現在新屋的主人却是普通村民，他們依靠自己勤儉勞動積累資金建成的，從此可見村人不但手衣食足，不少家庭還能建新屋。

江門市的東湖公園正在修建，不久這里將有動物園和游泳池，春節期間，公園人山人海，遊覽的羣眾喜歡在公園里攝影留念，負責在公園服務的，東風攝影社，外勤人員，採用流動攝影攝影。

要照相的羣眾先付錢了發票，然後選定喜愛的背景，攝影人員便上前照相。一東風攝影社，共有五部相機專駐公園，外勤人員仍要騎車在園內流動攝影。

流動攝影攝影法不但滿足了羣眾選景的要求和短等候時間，同時也體現了攝影人員全心全意的服務精神。

(續完)

這些長髮乞丐有異於普通乞丐，他們并非以乞求生計，社會工作與他們接觸，發覺很難與他們作有意義的交談。估計這些長髮乞丐遊蕩者，是精神有問題，該會準備統計他們的數目，并在該會屬的機構收容他們，幫助他們康復精神。

(未完)

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501 - 687-8502

正宗粵菜 精美點心
粵式宵夜 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨
下午五時至凌晨
星期六至星期日
由上午十時至凌晨
下午五時至凌晨
逢星期三休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至十時。
電話：五五五號
八八〇七三七
八八〇七三三
每逢星期三休息一天

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881
張煥元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠔油

品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

廿三組柏文樓一六年新，北區區，年收四萬貳，收價卅五萬元。
觀音閣一近唐人埠，日收貳百元，收價一萬七千五百元。
東區柏文樓一三十四單位，八年新，靜街，近交通，收價卅五萬元。
西區柏文樓一風景區，貳十貳組，十五年新，好地位，收價三十萬元。
西區風景區一高柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。
新商業舖，年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

第一支店
新到大幫中西
糖菓，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

上海安爾眠 人參蜂王漿
蛇胆追風丸 三鞭至寶丸
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸
哮喘萬寧丸 女得寶丸
回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞的音樂、親友團聚的樂事、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 式式新穎 與眾不同

十大商品特價推銷

- 一、向陽牌 人參蜂王漿(十支庄)每盒九元九角
- 二、桂林 淮杞燉精 三罐貳元九角九
- 三、雙鹿牌 盒庄沙河粉 四盒一元
- 四、天壇牌 什錦菜四罐 一元
- 五、珠川牌 全蛋麵 二盒一元四角九
- 六、梅林牌 什錦蔬菜 四罐九角九
- 七、雙燕牌 尊慈營養湯料 叁包一元一角九
- 八、藍海牌 中國紗線棉襪 每件三元六角五
- 九、梅花牌 中國女庄棉襪 每件七元九角五
- 十、五十磅 美國上等長身絲苗白米 每包十八元

白米恕不發貨，賣完即止，敬請從速。

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到補品王
猛生金錢龜市
精製大幫
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發

莊友恭墳之浮水龜穴

一片水田
龜背隆然
如此風水
丁貴連綿
莊氏乃如子姪一樣
爲之營葬，而莊氏從
此便人丁漸繁，在遷來
廣州之時不過廿餘人，
一到明末崇禎間，已有
三百人左右，而子弟之
事業，亦漸發達，故其
子弟乃有力讀書，而一
入清朝，便令莊氏一族
，更爲發展，而莊友恭
乃爲當日幫忙此老江湖
之嫡出曾孫也，一到
莊友恭成狀元之後，族
人乃知到此一穴浮水龜
大地之靈驗，便欲依老
江湖之人，使水浸過墳
面，設法放水入田中，
欲達到水浸墳面之言，

點問華人雜貨業同業聯誼會一九七四年度(第十二屆)職員表

- 主席 正甄炳沾 副馬民權
文書 正許傑儒 副潘福彬
財政 正區宜創 副潘才
外交 正馬錦添 副馬煥亭
遊藝 正梁流江 副馬立民
福利 正何炳照 副潘國堯
核數 正區松錫 副馬春生
東區代表：余林晃 李炳輝
潘悅富 馬銘福 周榮璋
西區代表：潘樹深 盤卓
朱朝健 鄭文強 馬瑞嚶 司徒琪
南區代表：盤鏡湖 李均賢
李英念 黃新強 馬朝樞 雷基楫
法律常年顧問 顧顯森 大律師

點城洪門機構職員表

- 執行委員 馬宗向 潘顯祥 馬炳輝
黃煜榮 麥英甫 黃寬 謝樹洲 黃述禮
候補委員 馬立民 李兆鵬 黃錫民
馬卓晃 馬伯仁 馬伯常 馬金豪 馬振輝
主委 馬宗向 潘顯祥
秘書 黃煜榮 麥英甫
財政 黃培欣 馬松恩
外交 馬樹敦 馬昌基
監察 黃寬 馬昌邦
慈善 黃廣業 譚本
權收 黃述禮 鄺福禧
宣傳 馬春生 黃錫民
庶務 鄺耀景 馬昌邦
達權社
社長 馬炳輝 林贊生
副社長 黃錫民 馬朝普
秘書 謝樹洲 馬立民
財政 黃述禮 馬伯仁
財政 黃松恩 黃培欣
外交 黃悅華 馬卓晃

體育會

會長 李兆鵬 鄺瑞良
文書 鄺瑞良
國術主任 谷進顯
外交部 唐前勝
康樂部 鄺瑞良 陳永輝
財政 王元生 馬炳輝
顧問 馬宗向 馬炳輝
部實業
總理 麥英甫 謝民權
秘書 黃寬 黃述禮
外交 馬錦華 黃悅華
財政 胡啓明 馬美晃
監督 馬振輝 鄺彰錦
董事 馬宗向 潘顯祥 馬炳輝
林甘生 李兆鵬 黃寬 鄺樹洲

不詩省平原農業合作社一九七四年度第十二屆職員表

正社長 吳文煥 副社長 洪志昌
社務顧問 鄭今後
董事：洪樹坤 李垣 曹仲深
黃紹榮 曹樹彬 陳官兒
黃登洋 馬中立 黃嘉祥
正財政 鄺寶開 副財政 李齊
正監督 陳泉 副 李齊
中文書記 陳惠平
西文書記 劉和
核數 李顯榮 吳文偉
營業部經理 林兆光
本社由一九七四年四月十七日起每星期三印備行情單全年寄費十元
社址：272 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：六八三·七〇二四

黃龍驥書法社

電話：253-1877
專寫：
招牌大字，格言碑文，
電版文件，中西名片，
對聯揮春，單紙收據，
殘封告白，字體價廉，
電話即到，諸君光顧，
無任歡迎。

承接修理水喉機具
Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉，水廁，
去水溝，濕土庫修改爲潔淨，工作快捷
。電話：481-7806 412。

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

電視，唱機，
唱片，唱帶，
彩色電視機
及修理
專售

藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念照相 攝影相
特約外影 沖晒放大
護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

TEL STAR T.V. ELECTRONICS

華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

買賣交換
電視
錄音
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust

4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣
一、市中心商業商業字樓大廈
DOWNTOWN PROPERTY
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及相文
四、發展中農場地皮
(可建房屋)

承接修理水喉機具
本公司購買或交換各種住宅
房屋，欲出售者請電五五四
號 〇六六 E. ENG. 吳志堅洽
價。電話：254-6008。接洽。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

賀年貨品齊備
各江什貨 京菓海味
賀年齋料 禮盒名茶
水仙花頭

利源興

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

鹿尾丸

鹿尾丸補丸 強健身體
各國許入口 補身妙藥
鹿尾丸補丸 試驗庄每盒十元
每料廿元

鹿尾丸補丸 試驗庄每盒十元
每料廿元

新到祖國皮鞋

軟珠皮面，四眼拉帶
輕勒膠底，適宜廚房
油滑地方飛步自如 又有脫皮鞋膠後膠
婦女小童綉珠特製特價
3353 GRANITE AT 17 AVE. ST-11984

進步鞋業專家

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

專營電爐霜櫃
收音機乾洗衣
機及各種家庭
電器用具兼修
理電爐霜櫃。
工精價廉僑胞
光顧特價優待

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效
積茲以擴充校務聘請助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

謝啟事

本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近週知，百草藥齊備，治癒男婦
兒童內外險惡各種重症，並製備百種
之藥膏，有方詳明用何藥配製，亦
兼備治癒各種皮膚瘙癢之頑症亦有方
許明用何藥配製膏，市上名家功效之膏
力丸散亦齊備，並製備各種之丸散膏
粉亦齊備。如有同道者欲承買或委託
者，請到眼見多少，可能承買就地售
或運回貴處營業亦無不可，由買者自
便，特計相宜，平價實去，勿失此良機
也。毛蘭蘭每只五元 錦珠神藥白
CHINESE HERBS,
126 LANNE ST.,
KAMLOOPS B.C.

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩曼亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

旅遊揹我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 乘車詢問 無任歡迎
分行 廣東省 廣州 電話：六八三 六八六
太平洋旅行社 林國良 啟

利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

各種香煙 蔗糖發行
大小光顧 一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

特製蝦餃皮夾 快捷
茶樓家庭皆宜備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嗶中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷碗碟 家庭用具
唯一暖壺 籐竹器具
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油
人參回生再造丸。
補腎佳品：正強拉市海狗鞭
鮮鹿丸

倚天屠龍記

金庸著

第八十回 聖火六令

當下輕輕將屍體放在地下。只見流雲使道：「明教中人，不奉聖火號令者，一律殺無赦！」謝遜嘆道：「本人是謝教主王，即令是教主主要殺我，也須開明理由，申明罪狀，端一三三使同時呼嘯，一齊搶了上來，謝遜屠龍刀揮動，護住身子，三便連攻三招，竟敢搶不近身，突然之間，三使各執聖火令在手，揮刀使欺身直進，左手持，向謝遜天靈蓋上拍了下去。謝遜舉刀一擋，嘯的一响，聲音極是怪異，屠龍刀無堅不摧，可是竟然削不斷聖火令，便在這一瞬之間，

生威力，當即鎖鎖心神，向前衝出到過的情。

梁 黃

LEONG KEE
630 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦瓦面，扶正傾斜屋頂，修理水窗管批建建築圍玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價廉物美，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山打街六零號
電話：五五四、五七〇六
夜間電話：五五四、五七〇六

（承接土木大小工程）

黃漢經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

電話：四一七一 四八六

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫

冰霜明蝦

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

生鮮自磨糯米粉
粘米粉
市上

有
豇沙油糍仔
脆皮咸水角

廣珍

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
30 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

專批發
批發 Gift Shop 齒輪 Groceries
什貨雜貨，精選名產佛香，各色木刻竹雕，紙製室內裝飾，如彩色紙燈籠 Mobile 及各式風扇，歡迎僑胞惠顧。日華及禮日家索即寄。

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-6631

專配西藥
化糖香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

榮榮臘味專家

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

聯興眼鏡

Anthony Lee, D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018

明達

承接木工油漆
專做修門及時代化傢俬
橋樑光面無任歡迎
日夜電話：876 4740

昌記

承接泥水工程
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

新邊麵麵
新美味

榮榮臘味專家

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

奇士雜貨店

營業時間：上午十時至午夜十二時
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

建興建築公司

承接裝修
土木工程
電話：RES 3422

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話：照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

加拿大皇家銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重物件，不宜存在家中，以免火劫或盜劫之損失，如保此類
貴重物件，本行備有保險箱，每年收費租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啟
電話：四一七九

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

德深公司

1-2-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜
便捷安當

周愛權

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

朝朝喜喜



「你……」他吧門關了，却垂著頭，他走進了……

「你……？」

「爸爸的精神很差！」

「她說……性抽噎起來」

「別難過，也許慢慢會好的，他伸手拖她。」

「彭醫生不是說過希望得微？」

「是的……但有甚麼辦法？」

「唉！」他深深嘆氣。

「哥哥，不要儘在嘆氣，爸爸爲你不安呢！」

「這是做人的責任！」

「這都是騙人的，地位，名譽，責任，我求你不要把起面孔好嗎？」

「哥哥，我們是同胞骨肉，你愛我，我愛你，我們是同胞骨肉，你愛我，我愛你，我們是同胞骨肉，你愛我，我愛你……」

「我苦透了，連自己也不知道怎樣，」

「我希望你多和我在一起，多陪我到外面，即使伴着我散散步，喝喝下午茶，只讓我們單獨有機會聊聊，我便安慰滿足了。」

（伍七二）

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.

Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用具
古玩，亮貴，油畫，
官帶，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦接款
業務。

經理：李漢生（北進）
司徒偉林

新型雜貨舖生意出賣

位西區九街旺區，兼售鮮花蔬菜，生意
不俗，四年長批，傢俬新，價七千五。
送宗怡 八七四、八八〇
連市兄弟實業 八七四、八四四五

填報入息稅

快捷及妥當，收費五元以上，辦工時間
星期一至星期六，由早上九時至晚六時
，電話：六八式、七式八一、地址雲埠
四西區西士定街 434 West Hastings
薛電方君

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六

單人床大平賣
每套由五十四元九五起

暗市黨儀儀

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
待轉人經理李榮
本館電話 254-2821
分館電話 255-8814

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
營業時間：上午十
時至晚上十二時
（由九月九日起
每逢星期四休息）

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價 \$15）每對 \$15元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：上午九時至下午七時
例假日照常營業
MAX CLICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4138

華安公司 聯興公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板子仔，
板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，
鮮馬蹄。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺疊
，電鍍鋼管折椅，打字機檯，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請袁金榮君
專售各名廠彩色電
器，如：電視機，霜櫃，電熨
，洗碗機，家庭用具，洗衣機
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可
華語接洽，極表歡迎。

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

正名禮筵 粵式烹調 名廚主理 筵席精美 燒烤美極 午茶點心 宵夜小酌 家常便飯 結伴聚餐 歡迎光臨

特製：紅蝦米、大花旗參、鮮紅蝦米、梅菜心、天津蜜棗、鮮椰汁、海蜆皮、大花旗參、鮮紅蝦米、梅菜心、天津蜜棗、鮮椰汁、海蜆皮、大花旗參。

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

新營業時間
一九七四年
元月二日起
本行營業時間改訂
如左
星期一至星期四
上午十時改至下午三時
星期五照常
上午十時至下午六時

存款分期以可債公買購

專務：馬國材
Manager T. Mah
電話：664-1357

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
西河紅棗、天府花生、排菜片、鮮椰汁、魚翅湯、大雞羹、中羅漢菓、鮮紅蝦米、大花旗參、梅菜心、天津蜜棗、海蜆皮、鮮椰汁、魚翅湯、大雞羹、中羅漢菓。

修理房屋去水洩
專門修理屋頂晒晒合，去水洩，土庫及
普通水管，收費特平保證工作滿意，請
隨時來電或親臨，三三〇六（Mr. Bob）
飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務細緻，價錢相宜。
電話：八七四、三三一八
Worldian, Painting
& Decorating 電話 874-7434

哥倫比亞運輸公司
539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇

本公司專門辦理進
出口貨，移民入
行及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，僑胞光顧，不
論大小，遠近登律
歡迎。
請電譚君

日山
美術廣告，裝璜設計，
招標廣告，餐館餐牌，掛畫，門面招牌
，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，
零售批發。歡迎來料加工。
電話：五五四、五九〇七

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-8627
Vancouver 10 B.C. (E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種餅乾
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

蔣佐治
專營名廠及五門修理顏色及黑白電視機
工作保證滿意快捷妥當備贈贈特價優
待可來銀期。
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話五三、〇八八五
地址：一六六市定東街

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助

英皇電器修理工程
合修牌機，新裝電火，
免費估價，保證修理。
電話：九八〇、五八八八余鴻發
日夜應命。

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
歡迎辦索發批沽零

津津有味譚

陳存仁

初起的時候，痰質稀薄，將愈的時候，痰轉濃厚，繼而凝結成球，要等到痰轉黃色，吐出滑爽時，咳乃痊愈。

此種久咳，宜用北杏仁五錢，去皮煮熟，然後搗成粉質，加滾水用潔淨白布濾出它的白色濃汁，濾後加亦重搗，再濾出濃汁。三次之後，杏仁粉末已成渣滓便可棄去。濾出濃汁，就是杏仁酪。加少許蜂蜜，用開水沖飲，每天飲兩次，對久咳痰多者，可在短期內，使痰轉潤，結成球狀，滑爽吐出，咳嗽便止。

杏仁

杏仁潤肺止咳，有顯著功效，西醫也常用杏仁製成杏仁油，杏仁水出售，各國的藥典，也多有介紹和稱頌杏仁的記載。

蒙古和回國地區，杏仁作為日常食品，元朝忽思慧所著「飲膳正要」中，將杏仁列為主要食品，清農由蒙古劫來深藏清宮的「香妃」，肌膚潤澤，身有異香，深得皇帝的歡心。香妃唯一要求，她的日常食品，皆由關外運京，其中經常運了許多杏仁，據傳香妃的香，並不是從身體上發出來的，全身常搽搽杏仁水。

【九四四】

處事要訣

他說：「這四句話是我在駐防澎湖時，為了勉勵自己，督導同仁，並根據工作上的實況，所體會到處事良言，至今仍仍行不渝，效果最佳。」云云。

總其言，還得觀其行，果然在短促的兩個月內，由於他那睿智而果斷的領導，竟使我們這個小小團體，在多種競賽中，不慌不忙的壓倒羣雄，而奪得了至高的榮譽。不由我全隊師生不為之側目。這是奇蹟嗎？不！我相信這是有心者的酬勞。

來門部隊後，我再仔細的咀嚼這四句話的韻味，覺得重疊的語意，無非在強調「準備的重要性」，而且更週到轉層進，制勝於先機，最後並以「堅忍」成之，這不是完全合乎，成功者的作為嗎？

從姻緣路到洞房花燭的消費

【完】

日本一對青年夫婦平均花三萬港元才由陌生人結為夫婦。本港的消費可能較低得多，不過女家索取的大禮金，依然是七十年代有情人最頭痛的事。

一位月入近千元的珠寶行高級女職員，跟愛人打情如熱火，談婚論嫁期內又與情郎先行享受人生，以至身有懷孕，迫得「奉子成婚」，可是母親却將女兒看作搖錢樹，向未來女婿索取禮金二萬大元，可惜鑽門路，女婿非窮光

蛋，但亦無法應付這筆大禮金，於是「好女兩頭瞞」，急起上來，實行盜竊幫助愛郎過關，豈料得手之後仍白晝一疏，東竄西逃吃官司司來。

從這次案件來觀，女主角就完全被二元元禮金所累，否則她可能早經情郎共諧美眷，那仍仍的職業亦不會失掉。香港一位新婚姻親間家表示，貪婪的大家父親和母親，常把女兒當作奇貨可居，索取未來女婿的禮金，常常引起悲劇，甚至拆散好姻緣。

女兒出嫁索取禮金，常因開天索價而弄到親親變冤家。而這筆金錢，相信都是一對青年男女從姻緣路到洞房花燭夜的各項開支中最大的一筆，雖然月少會有萬萬聲的禮金，但連禮餅及酒席代金等，一萬幾千總是難免的。

最近日本東京銀行曾經進行一項調查，平均計算有情人由路，姻緣路開始的各項開支消費，訂婚以至結婚的種種費用，大約需一百四十萬日元，約合港幣三萬元左右，同時調查發現要求人撞大獎券的男女要負擔較大的費用，自由戀愛而結婚的夫婦最少能節省回一大筆介紹費。香港方面雖然沒有人很準確地去調查，但熱心協助有情人終成眷屬的社會人士便籌備來一次集團結婚以便經濟環境不大的有情女子，能節省一千元左右便能在堂皇冠冕的氣氛中備美餐。但要記得，這筆費用僅屬於結婚儀式和大約五席筵席的消費而已，最低限度還要一二千元尾尾，包括房子添置傢俬及縫製新衣及被褥等消費。

以大概的估計來算，普通人家從姻緣路到洞房花燭為止，消費止一萬元左右，最普通，男女家聯婚開辦開席，單是酒店埋單已達七千元左右，而且酒菜還是「過得去」而已，鮮鮑魚翅總會得吃，拿破崙或百事吉亦有得飲，

【未完】

土庫聯房出租

適合單身仕女或夫婦，有後院，上午九時至下午八時電話二五三一 一四五四

宜廚及洗盤碗工各一名

每月薪七百元，有意者電話四八五，四式四式與 Raymond 接洽。

宜經驗賣汽油工人

有意者請到 S.H. & Knight Road L & L Gulf 汽油站面談，或電話三五〇〇三三三

宜僱管電力車工人

須有經驗，到 Surrey Classes 55 Water St. 四樓洽商。

什貨舖宜青年一名

駛車取貨及料理瓜菜。電話：九貳貳，六一八一

列治文新建住宅出賣

套房房，家長房房另有浴室，超過一千四百平方尺，取價約五萬九千元，欲知詳情，請電：Sue Kanpek 263-3309, 321-4681

列治文園地出賣

約九畝地，保養優良，可能為次商業區，於十月期內將改地，相當好定額，其餘地出賣者計利息八厘，歡迎經紀員。電話：Mrs. Sue Kanpek 263-7909, 321-6881 全部出賣每畝二萬一千元

宜婦人理家庭輕便工

住宿在內，無須通曉英語，日間電話 665-0810，晚間 663-0503 Mrs. Holm 洽商。

宜經驗廚師

請親到 Sportsman's Cafe 615 Dunsmuir St. 洽商。

靚土庫出租

有兩睡房一廳廚房廁所，自己門口出入，如意者電話六六一三〇〇貳

旺餐館連實業大平賣

離卡技利九十里，獨市唐餐，好生意。 Louis Cafe, Tsochi, Alta. Ph 412-8618

宜長工洗盤碗

兼打掃一名，工金從優，請函洽，并列明電話：Wander Inn, Box 97, Caple Creek, B.C. V0K 1H0

代東

本黨謹訂於二月廿日下午四時舉行第五十一週年紀念慶典及喬遷第四週年紀念典禮，謹治潔恭恭候同日下午六時假座鑽石酒家公議 統請

中國洪門民治黨駐加總 支、分部 達權總社、支社、暨洪門各級機構及叔父昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀為勝榮幸

民治黨 錦碌埠 達權社 全人敬約

The Chinese Freemasons, 175 West Victoria St., Kamloops, B.C.

AUTO PLAN

KAIWAY INSURANCE AGENCY LTD.
204 395 WEST BROADWAY VANCOUVER 9, B.C.
PHONE: 876-0210

汽車保險與車牌執照

本公司可以處理財政問題，僱員以禮相待，并諳講中英言語，在公司後邊有廣闊停車場。請查詢有關住宅保險 與人壽保險等，本公司的廉價保險費。

在貳月份期間，尚有時間節儉報告一九七三年入息稅項，請即與本公司登記退休計劃，則可減少數百元入息稅。

忠實人壽保險公司與謝美喜君，聯合邀請各位青年新娘，於貳月十七、十八、日正午十時及下午六時，假座雲高華大旅店，表演服裝，與料理家庭事務等事宜，歡迎參觀。

格蘭麥尼斯

祖傳 酒 香醇 適飲



清靜光猛廳房出租，適合夫婦單身仕女，請電話八七四、一五三〇

壹睡房出租

有傢俬，近展覽會，彩色電視共賞，日電話六八貳，一九七四 晚九時後貳五四，七九一八

壹五號天寅街屋出賣

任屋有兩睡房，另土庫有一房，後邊另有六十尺樓宇，取價壹萬元。

玻璃櫃出賣

本公司因最近擴大營業，搬遷改裝，特將不合用四五十個用過玻璃櫃出賣，大細長短，最適宜大小商號使用，有誠意者請於貳月十六七兩日上午十時至下午四時到山尼梳街三六四式號洽商。

3612 Commercial St.

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

奪命客

二月十九至廿二日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬銀幕拳擊皇牌鉅片

發達之人

甄珍柯俊雄恬妮謝賢 領銜主演

場市大華金

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

專誠介紹

本市場特約文華大酒家重金聘請名師為僑胞服務，出品有中西餅食，色、香、味、均臻上乘，乃送禮自用佳品，務令顧客滿意，為優待顧客起見，特於本月七日(星期日)至十日(星期四)止，連續四天，八五折優待，歡迎各界人士光臨，良機莫失。西餅包括有鮮奶曲、子栗、這里、拿破崙、朱古力蛋糕、蘋果、菠蘿、檸檬、雞及牛肉等批、特製蛋糕及各式什餅等，并歡迎訂購結婚、生日及教會禮禮等。中式餅包括有結婚禮餅、合桃酥、潮州瓜蓉酥及五仁白饅頭等。

地址：奇化街一百九十號 電話：九八七、九八四一

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。

Scotia BANK

THE BANK OF NOVA SCOTIA

貸款佳音

香港、台灣、新移民如 需貸款購買傢俬、汽車 或幫助親友移居加拿大 等等。

本銀行利息較其他貸款 公司相宜。手續簡便，服務週到。

士高雅銀行

溫哥華華埠分行 經理：雷唐 主任：李景璇 電話：六八四·五三三五

新屋樓下全層出租

近乃央屋橋一或兩睡房廳浴室俱全。電話七三三、五八六〇

經驗鋼琴教師

各級鋼琴及樂理考文憑，粵、國語英文教授。電話貳貳壹、〇五五〇

合單身女士睡房出租

近 VCC 有傢俬，彩色電視等，晚六時後電話：三三四、八八六

宜經驗駕車員一名

如意者電話五五五、五五三一接洽

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福新街二四號 電話 688-7018

粉麵佳品

全蛋銀絲麵 一元五角
馳名沙河粉 每磅六毛
新鮮蛋麵 每磅四毛五
軟滑豬腸粉 一元八角
名貴伊府麵 每磅六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

清理服務及車去廢物

及掘土車、吸塵、大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話 467-8271 地址 467 Main St.

綜合新聞

廖武威總堂定期交代

(雲訊) 雲南廖武威總堂，日前選出新任理事會，由總堂主席廖慶盛...

穎川總堂職員交代

(續) 穎川總堂，日前舉行職員交代，由主席主持，全體職員出席...

李氏總公所交代誌慶

新任理事會，日前舉行交代誌慶，由主席主持，全體職員出席...

域埠江夏翁歸土訊

(域訊) 域埠江夏翁，日前歸土，由其子主持喪事...

訃告

先考譚國字國郡曾公府君，於二月十五日...

菲僑聯誼會定期春宴

(雲訊) 菲僑聯誼會，日前舉行定期春宴，由主席主持...

卡城宜料理家務工人

並備有餐餐經驗，教授30 Brengle...

富春花屋 FLOWERS BY FORTUNE

華民 花會母 鳳凰台

宮金 夜總會

召請車衣工人及雜工

新屋出租 套房出租

雲華 華新書局

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

文心書局 Moon Shum Bookstore Co. Ltd.

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE

最近接到新盤

安達旅運有限公司 Lotus Tours Ltd.